
摘 要

摘 要

女性主义是泛指妇女要求平等权利的社会思潮，是妇女在寻求自我解放的过程中，认识了世界、认识了自我、认识了两性关系的一种认识成果和思想结晶。

本文首先回顾了西方女性运动产生的背景和它的思想，接着叙述了印尼接受西方女性主义的过程，分析各个时期女性主义的形式。在此为背景下，本文探讨了印尼著名作家——普拉姆迪亚·阿南达·杜尔的女性主义思想，探讨他的女性主义思想进而分析女性主义在其作品中的表现。这就是本文的创造性。根据普拉姆迪亚小说里的观点，所谓的男女平等就是男性和女性在生活的任何方面都是合作的伙伴，这种看法在父权制的印尼社会中确实是很先进的。

关键词：女性主义；印尼女性运动；普拉姆迪亚

Abstract

Feminism refers to the social ideological trends that women ask for equal rights, as well as the results of ideology when women know the world, the ego and the sexual relationship in their process of seeking self-liberation.

This paper starts by pointing out the reasons for the emergence of the western feminism , as well as its concrete ideology. It moves on by describing the periods in which Indonesian women acknowledged and was associated with western feminism as well as analyzing its period of development. This paper aims for researching the feminism ideology of Pramoedya Ananta Toer ,a leading Indonesian writer, including the factors which affect his opinion on women and the expression of his feminism, which is richly displayed throughout his works. This will highlight the innovations of this research. The finding of this research shows that in Pramoedya Ananta Toer's perspective, equality between men and women is manifested in the partnership between men and women, that this partnership is applied in every aspect of lives, which is advanced-thought in Indonesia's patriarchal society.

Key words: Feminism; Indonesian feminism; Pramoedya Ananta Toer

前 言.....	1
第一章 女性主义的定义和产生的背景.....	3
第一节 什么是女性主义?	3
第二节 女性主义产生的背景	3
第三节 西方女性运动	4
第二章 女性主义在印尼的传播与影响.....	8
第一节 西方统治印尼的历史背景	8
第二节 印尼女性运动经历的阶段	9
第三节 女性主义在印尼的传播和影响	15
第三章 普拉姆迪亚对女性主义的接受.....	19
第一节 普拉姆迪亚母亲、父亲和外婆对他的影响	19
第二节 高尔基作品:《母亲》及其他文学作品的影响	23
第三节 印尼前总统苏加诺的影响	25
第四章 普拉姆迪亚作品中的女性主义.....	27
第一节 女性主义在普拉姆迪亚作品中的表现	27
第二节 普拉姆迪亚女性主义的流派	56
第三节 笔者对普拉姆迪亚女性主义的看法	59
总 结.....	62
参考文献.....	64
后 记.....	68

Contents

Introduction.....	1
Chapter 1 The Definition of Feminism and Its Background	3
1.1 The Definition of Feminism.....	3
1.2 The Background of Feminism.....	3
1.3 Western Feminist Movement	4
Chapter 2 Proliferation and The Influence of Feminism in Indonesia	8
2.1 Historical Background of Western Colonialism in Indonesia.....	8
2.2 The Periods of Indonesia Women’s Movements.....	9
2.3 Proliferation and The Influence of Feminism in Indonesia	15
Chapter 3 Pramoedya’s Influential Experience to Feminism.....	19
3.1 Pramoedya’s Mother, Father, and Grandmother’s Influences.....	19
3.2 Maxim’s Gorky and Other Literature Works’ Influence.....	23
3.3 Soekarno’s Influence.....	25
Chapter 4 Feminism in Pramoedya’s Novels	27
4.1 Feminism in Pramoedya’s Works.....	27
4.2 Pramoedya’s Feminist Concepts.....	56
4.3 Researcher’s Analysis on Pramoedya’s Feminism.....	59
Conclusion	62
Reference.....	64
Postscript	68

前 言

普拉姆迪亚·阿南达·杜尔 (Pramoedya Ananta Toer 1925—2006) 生于中爪哇小镇布洛拉 (Blora)，是印尼著名的作家。他的生活多数在监牢过：荷兰殖民的时期他被关进 3 年监牢；印尼旧秩序政府时期因他写了《印尼华侨》被政府逮捕，坐了 1 年的监牢；1965 年“九·三〇事件”后以“共产主义者”的罪犯被苏哈托政府逮捕，没有经过法律审判就被抓进监牢并流放了 14 年，直到 1979 年 12 月才被释放；释放后还被国家软禁，1999 年才被印尼政府完全释放、洗清罪名，得到平反并获得人生自由。

黑暗的人生历程以及艰苦的监牢生活并没有磨灭他的写作能力，反而磨练了他的人生经验，使他写出许多作品，最优秀的代表作——《四部曲》经过了多次烧毁才创造出来的。它包括：《人世间》(Bumi Manusia)、《万国之子》(Anak Semua Bangsa)、《足迹》(Jejak Langkah) 和《玻璃屋》(Rumah Kaca)。

作为作家，他在印尼没有什么地位，一直以来没有被印尼政府与文学界重视。他被称为“左翼文学家”、“共产主义文学家”。1979 年虽然他被政府释放，但在印尼失去了包括言论自由等在内的公民也不能参与包括文学团体在内的社会活动。虽然如此，他在国际上是有知名度的作家。他的作品被翻译成 39 多种语言，多次获诺贝尔文学奖提名。从 1988 年至 2005 年，他获得了很多国际奖。美国康奈尔大学教授安德生(Ben Anderson)誉之为“东南亚在世的最伟大作家。”1995 年普拉姆迪亚获得菲律宾 *Ramon Magsaysay* 文学奖，这引起了印尼文学界的轰动。26 个印尼文学家以及文化文人提出强烈的抗议，逼迫菲律宾 *Ramon Magsaysay* 文学基金会取消他们做出的决定。这些人认为普拉姆迪亚曾是“印尼人民文化协会”(Lekra) 为代表的左翼文化机构的相关人物，因此不值得获得此奖。

普拉姆迪亚一生中创作了 50 多种作品，包括小说、短篇小说、散文和评论。他作品里涉及到的女性都表现出勇敢与战斗的精神。这表明普拉姆迪亚非常赞同与支持印尼妇女为争取男女平等而斗争。印尼大学教授、印尼女性主义者——阿丽维利亚博士 (Dr • Gadis Arivia) 在他的《女性主义的心理述说》(Feminisme:

Sebuah Kata Hati) “认为：“普拉姆迪亚是个纯粹的女性主义者。”^①

普拉姆迪亚的女性主义到底受到哪些方面的影响？他的女性主义在他的作品中有哪些表现？本文视图通过分析普拉姆迪亚代表作对此加以阐述。

厦门大学博硕士论文摘要库

^① Arivia, Gadis • 2006 • *Feminisme: Sebuah Kata Hati*, Jakarta: Penerbit Buku Kompas, Page 154

第一章 女性主义的定义和产生的背景

世界各国女性主义和妇女运动并不是孤立的。印尼也是如此，它的女性运动及女性思想跟当时的世界思潮存在密切的关系。西方女性主义在世界妇女解放中起了启蒙和推动作用，西方女性运动浪潮大大地影响了印尼的妇女运动。

第一节 什么是女性主义？

“女性主义”（Feminism，“女权主义”）这个词——最早出现在法国，意味着妇女解放。它后来传到英国和美国，逐渐流行起来。根据《中国百科全书》，女权主义是泛指妇女要求平等权利的社会思潮。“女权主义”又称“男女平等主义”或“男女平权主义”。^①

“女权主义”又称“女权运动”，是资本主义国家妇女在经济、社会、文化、政治等各个领域争取男女平等，争取从根本上改变妇女社会地位和社会作用的一种理论与运动。在西方，女权运动最初是追求男女平等，指争取教育平等和政治上的平等，尤其是争取选举权。后来，女权主义者开始意识到男女不平等的原因是因为性别的因素，所以女权运动变成分析男女为何不平等，审视男女的权利架构，强调性别分析，因此“Feminism”这个词也被称为“女性主义”，因为它不但包括女权问题，也包括性别分别问题，就是反对包括性别歧视在内的一切不平等。

女性主义是与男性主义相对立的，它是以争取和实现女性权利为根本目标的妇女运动和社会浪潮。女性主义是妇女在寻求自我解放过程中的一个具有普遍性的发展阶段，是妇女认识世界、认识自我、认识两性关系过程中的一种认识成果和思想结晶。

第二节 女性主义产生的背景

女性主义的产生与父系社会有密切的联系。世界上大多数文化都存在男人胜于女人、男人比女人重要的支配性观念，因此女人一般被认为是男人的奴隶、生

^① http://www.cndbk.com.cn/show_bk?q=???_????

孩子的工具、满足男人性爱的器皿。历史女人屡屡成为政治上的牺牲品。她们没有地位和权利，可以被男人送来送去，也可以被男人卖出去。

这样的歧视源于特定文化背景。很多国家的父系社会把《圣经·创世纪》当作男人高于女人的依据。《圣经·创世纪》第2章第22—23节写道：“耶和华神就用那人（指“亚当”）身上所取得筋骨造成一个女人，领她到那人跟前。那人说：“这是我骨中的骨，肉中的肉，可以称她为女人，因此她是从男人身上取出来的。”女人后来也成为男人的灾难，《圣经·创世纪》第三章讲的是女人首次违背上帝禁令吃了智慧之果，然后劝男人也尝一尝，导致男人犯罪，从此上帝与人类永远隔离。由于女人犯了吃那智慧之果的原罪，《圣经·创世纪》第3章16节说明上帝惩罚女人：“我必多多增你怀孕的苦楚，你生产儿女必多受苦楚。你必恋慕你丈夫，你丈夫必管辖你。”《圣经》里上帝要男人管辖女人的这个惩罚成为基督教社会世代代的依据。

除了《圣经》以外，还有其它经典也提到男人比女人重要或好于女人的依据，如：伊斯兰教的《古兰经》第4章“7世纪”里写着：“男人掌管女人，因为真主把他们中的一个造得比另一个更好，因为男人用财产供养女人，所以女人是应该驯服的。”；古罗马法中有这样一条文：“女人由于心性轻浮，即使长大成人也要有人监护。”（《12法典》）^①

印尼社会是个父系社会，也是个重视宗教的国家。人民认为理性、逻辑、智力、主动、高贵都代表男人；而混乱的情感、无法控制的性欲、被动、野心、下贱都是代表女人。社会里两性不平等以及不公平的态度和思想一直以来都成为女性主义的斗争对象，也是女性主义产生的背景。

第三节 西方女性运动

早在大型和大规模的女性运动出现之前，西方社会里就有一些女性主义思想的代表人物出现。据西方学者考证，西方第一位女性主义者是法国的彼森(Christine de Pisan 1364—1430)。17世纪，英国的艾斯泰尔(Maru Astele)成为那个时代最激进的，也最有系统思想的女性主义者。那时候，英国的政治属于资本主义发展的初级阶段，工厂里除了需要男工，也需要女工，因此社会“男主内，

^① 转引自《女性主义》，http://book.sina.com.cn/nzt/sex/1110349762_nvxingzhuyi/index.shtml

女主外”的观念发生了变化。艾斯泰尔为社会分工的变化提出了几个观点：第一，女人虽然要服从丈夫但不一定要承认他高于自己；第二，对男权的服从不可以延伸到单身女人身上；第三，受过教育的女人应当避免家庭奴役，也就是避免结婚；第四，女人的生活目标不应当只是一味追求美貌以便吸引到一个男人同自己结婚，而应当注意改进自己的灵魂；第五，应当建立女性自己的社区，过一种摆脱了男人的生活。她也说，男女都有同等的理性能力，两性应当受到同等教育，以便在社会中运用其智慧。^①

18世纪90年代，巴黎出现了一些妇女俱乐部，其成员要求妇女应享有教育权与就业权。玛丽·戈兹 (Marie Gouze)是其俱乐部的主要人物，她发表了《女权宣言》，主张自由平等的公平权不能只限于男性。后来她为此受害，俱乐部也被解散，但女性运动却并未就此销声匿迹。

法国资产阶级大革命对欧美产生很大的影响。法国妇女运动也成为欧美妇女运动产生的源头和推动力。1848年7月19日，在美国纽约州塞尼卡·福尔斯村的一个教堂里，召开了美国第一届妇女权利大会，会上通过了一份《权利和意见宣言》。大会组织者是废权运动的积极参加者，被后人称为“女权运动之母”的莫特(Lucretia Coffin Motl)、斯坦顿(Elizabeth Cady Standon)。这次大会标志女性运动的正式开始。1859年英国第一个女权组织“浪汉姆女士”(Ladies of Langham Place)成立了“促进女性就业协会”，随后英国兴起了女权运动的浪潮。这次运动中的领导人——沃斯通克拉夫特 (Mary Wollstonecraft)的著作《为女权辩护》成为女性运动的经典。他认为男女两性在智力和能力上没有什么区别，因此男女两性应该享受平等的公民权利和政治权利。18—19世纪以法国、美国 and 英国为首的女性主义运动形成了第一次女权主义浪潮。^②

第一次女性运动主要是为选举权、受教育权和就业权而斗争。她们认为男女应当享受同等的选举权，这选举权不能只限于男性，也不是男性特有权。妇女也应该享有受教育权。沃斯通克拉夫特批判卢梭的女性观，因为卢梭在《爱米尔》中认为男女两性在生理和理性上具有不同的性质和能力。男性教育的宗旨是要训练他们成为勇敢、公平、拥有控制力的人，训练男性的公民意识；女性教育的宗

① 引《女性主义》：“女性主义运动的第一次浪潮 (1)”，
http://book.sina.com.cn/nzt/sex/1110349762_nvxingzhuyi/index.shtml

② 啜大鹏：《女性学》，北京：中国文联出版社，2001年2月第1版，第296-297页

则是要训练她们的道德观，成为妻子和母亲的精神，也要训练她们取悦于男人。卢梭认为理想的女性应该一直被训练从事家务、音乐、诗歌，一直关注外在的服饰与打扮，要理解男性。与此相反，沃斯通克拉夫特认为一直专注家务、音乐、诗歌、小说、服饰与打扮只能让妇女落后和拥有低智力，因此为了成为像男性一样的人，女性应该得到跟男性同等的教育。^① 妇女运动也为女性就业权而斗争。传统的观念认为生和抚养孩子是女性的天性，做家务和为丈夫、儿女服务是女性的天职，因此女性应该留在家里，不应出外就业。女性运动反对这些传统观念，反对妇女在家中成为丈夫的奴隶，也反对丈夫家庭中的权威，要求妇女拥有平等的地位和权利，走上社会就业。在第一次妇女运动中，妇女赢得了受教育权；随着资本主义积极的发展和劳动力市场的需求，一些妇女也赢得了就业权，如美国的怀俄明州 1868 年首次取得妇女选举权；部分国家的女性得到了选举权，如新西兰 1894 年成为第一个争取妇女选举权的国家。

第二次妇女运动的浪潮出生于 20 世纪 60—70 年代，一直持续到 80 年代。19 世纪下半叶至 20 世纪中期，西方资本主义社会发生了科技革命和产业革命，这些革命给妇女带来了新的男女不平等的问题：首先表现在高新技术领域成为男人独专的领域，妇女被排斥在外，因为妇女被认为智力不足以掌握高新技术。大量的人工和手工的劳动被电子计算机和自动化系统代替，很多妇女面临失业，回家庭和回厨房成为整个社会的基本概念。男女不平等也表现于酬劳方面。从事与男性同样工作的妇女，在酬劳方面却比男性低。20 世纪初，西方进入了帝国主义阶段，帝国主义与殖民地附属国、帝国主义之间以及帝国主义无产阶级与资产阶级的矛盾非常激烈。20 世纪也先后爆发了两次世界大战。战争使妇女成为受害者，战争使妇女失去了她们自身的价值，她们被强奸、侮辱。战争也剥夺了妇女的生存权、受教育权、就业权、参政权、选举权，因此妇女们纷纷为此抗议，如 1915 年荷兰妇女在国际妇女大会上强烈抗议“由男人发起的战争”导致妇女受伤害。19 世纪下半叶至 20 世纪中期，科学技术的发展、发明和应用改变了人与人以及人与自然的关系，改善了人类生存环境。它促进了社会的发展，但也造成了新的社会问题。科技被资本主义国家利用，垄断资产阶级想通过科技享受更多的利润、残酷地剥夺工人阶级，逼迫工人阶级为他们提供更多的利益和利润。

^① 参考 Tong, Rosemarie Putnam • 2006 • *Feminist Thought*, Yogyakarta: Jalasutra Press, page 19-20

近代西方社会在反封建的斗争中形成了科学主义的精神，人们崇拜科学知识，颂扬人类理性，相信依靠科学和理性人类就可以得到解放和幸福。后来科学主义受到怀疑，人的理性受到挑战，20世纪中期兴起了人本主义。它强调研究人，把人摆在一切理性活动的中心，极力肯定和提高人的自我价值，重视人的地位和尊严，主张提高人的精神境界，希望依靠爱的力量，发扬人的本性，实现人的幸福，创造一个人道化的社会。^①人本主义思潮在社会中得到了传播。人们反对战争，追求安宁和幸福的生活。这样的思想导致了西方女性有“回到家庭、依靠丈夫的金钱、做个幸福的家庭主妇”的观念。女性主义为此反对这样的观念，因此西方出现了第二次女性运动的浪潮。

第二次女性运动主要内容是：一、追求妇女的解放和自由，尤其是性解放和性自由。第一次女性运动争取妇女在家庭中拥有与男性平等地位；而第二次女性运动争取那种同男性一样不受约束的自由。她们放弃了传统的贞操观念，主张性关系、性行为的自由放任，反对社会与其他人对她们性行为的干涉，摆脱法律与道德的约束。二、反对传统的男女不平等，反对男性对女性的歧视和奴役。改变妇女的受压迫、受奴役的地位也成为它的重要目标。除此之外，争取选举权和就业权也成为女性运动的其中一个项目。她们争取与男性同工同酬，争取妇女与男人在劳动市场上的平等竞争权。与第一次女性运动相比，第二次女性运动，已经不再把箭头极端地指向男性，而是把箭头指向“为自我反省和自我挑战而斗争”。

第二次女性运动给西方女性主义产生了很大的影响。20世纪60年代以后，西方女性主义的发展主要表现于三个方面：第一、继续探讨研究男女两性不平等的根源；第二、女性主义研究的中心从强调缩小或消除两性差别转向为赞美女性文化和女性价值上；第三、产生了许多女性主义理论流派。传统的流派主要是自由主义女性主义、激进主义女性主义和社会主义女性主义等三大类。当代女性主义的流派主要有后现代主义女性主义、生态主义女性主义、心理分析女性主义、文化女性主义等。

^① 啜大鹏：《女性学》，北京：中国文联出版社，2001年2月第1版，第302-303页

第二章 女性主义在印尼的传播与影响

印尼曾是西方国家殖民地之一，被西方国家统治了四百多年。女性主义在印尼的传播与印尼成为西方殖民地及西方资本主义在印尼的发展背景有密切的关系。随着西方国家和印尼文化、经济及政治的交流，西方女性主义的思想也渐渐地融入了印尼社会，启迪了印尼女性的思想，使她们首次思考自己在印尼社会中的地位，要求男女在社会上包括受教育、参政、就业等方面的平等主张妇女解放。女性主义在印尼的传播与影响也带有印尼的文化及民族的特色。

第一节 西方统治印尼的历史背景

西方国家占领了印尼四百多年，在这四百多年里，印尼经济、社会及政治都受到西方资本主义、殖民主义的影响。欧洲 14—16 世纪是的标志性事件，文艺复兴是资产阶级登上历史舞台以后在意识形态领域发动的第一场反封建主义的革命运动。从那时以来欧洲进入了资本主义工业发展时期，西方国家之间存在着经济竞争，它们需要寻找新天地来补充它们本国的经济资源，拓展市场，获取廉价劳动力，因此竭力对外扩张，将亚洲变成其殖民地。天主教和基督教带着传福音的目标来到亚洲。殖民政府也认为亚洲人不如他们聪明，因此需要西方国家拯救。

印尼曾受到葡萄牙、西班牙、荷兰、英国、法国和日本的侵略。1511 年葡萄牙人在若热·德·阿尔布克尔克 (Jorge D'Albuquerque) 水手的领导下抵达了生产香料的群岛——摩鹿加 (Maluku) 群岛。葡萄牙人边探寻香料边传播它们的宗教，当时方济各·沙勿略教士 (Franciscus Xaverius) 担任这些人的领袖，主张人民应当受教育。1521 年西班牙人到达印尼摩鹿加群岛。由于葡萄牙殖民者在印尼捷足先登，在争夺印尼的海上霸权中占了优势，迫使西班牙殖民者在 1529 年退兵。1596 年荷兰殖民者在霍德曼 (Cornelis de Houtman) 的率领下来到了西爪哇。1620 年 3 月荷兰殖民者建立了贸易公司——荷兰东印度公司 (Verenigde Oost Indische Compagnie, 简称 VOC)。从此，荷兰殖民者在印尼的势力逐渐占优势，他们先后排斥了葡、西、英、法等国殖民者在印尼的势力，确立了荷兰在印尼的

贸易垄断权，建立了荷印殖民制度。^①

这些殖民制度及殖民政府给后来印尼出现的女性运动和女性思想带来了很大的影响。

第二节 印尼女性运动经历的阶段

印尼女性运动与解放思想都离不开卡尔蒂妮 (R · A Kartini)，她被印尼社会称为女性解放之母，后来也成为印尼妇女的一个典范，因此每逢 4 月 21 日印尼全国妇女都庆祝卡尔蒂妮节。卡尔蒂妮是印尼女性解放的先驱，是她引领着印尼妇女冲出了封建专制的牢笼，逐步走向妇女解放的道路。

印尼女性运动经历了五个阶段：

第一阶段：18 世纪末至 1942 年阶段（荷兰殖民后期）

印尼社会也是个父系社会。在父系社会里，人们常把男性看得重于女性，认为男性是上级而女人是下级，男性是第一级人民而女性是第二级人民；女人不是男人的配偶，而是男人的一种补充工具；男人被认为拥有理性、自立性、主动性及客观性，而女性却被认为应该是被动、主观、非理性、依赖男性及服从男性。女人在父系社会里没有主见，她们的生活由男人控制，受到社会上不公平对待，被压迫和侮辱。印尼的女性生活在这样一个社会没有什么力量反抗。尽管 18 世纪末亚齐的朱亚丁 (Cut Nya Dien)、瑟朗的阿庚瑟朗 (Nyi Ageng Serang)、安汶的玛达·克利斯迪娜·迪阿哈乎 (Martha Christina Tiahahu) 等主动提兵反抗荷兰殖民政府，也反抗父系社会，但早期的女性运动没有组织性，只有个体性，因此女性的地位及女性的声音并没有什么改变。

到了 19 世纪末，女性反抗父系社会的旧封建习俗的声音渐趋响亮，出现了西爪哇的德伟·卡迪卡 (Dewi Sartika)、苏玛德拉岛的罗哈娜·古都 (Rohana Kudus) 和拉玛·尔·朱尼西亚 (Rahmah El Junisiah) 等代表人物。卡尔蒂妮是印尼首位为印尼妇女解放提出书面意见的女性，因此被称为印尼妇女解放的先锋。卡尔蒂妮于 1879 年 4 月 21 日出生于中爪哇扎巴拉市的贵族家庭里。那时女性地位非常低，不能受教育。1899 年 5 月 25 日，卡尔蒂妮在给她荷兰好友斯德拉·基韩德拉 (Miss Estelle Zeehandelaar/ Stella) 中揭露了这个问题：“我们妇女还被旧习俗捆牢着，只

^① 李学民：《印尼华侨史古代至 1949 年时期》，广州：广东高等教育出版社，2005 年第 1 版，第 70 页

有少数妇女能受教育。我们妇女去学校或外出都是一种违背习俗的形态。我们的习俗是禁止妇女单独外出的，只有与丈夫才许外出。我们的父亲也为我们选个我们不认识的丈夫。”^①卡尔蒂妮生活在一个知识分子的贵族家庭，她6岁的时候父亲把她送进荷兰低级学校上学，12岁就开始禁学。从12岁起，她必须呆在家里学女性该学的家务，虽然如此，父亲还允许她看书自学。她看了很多外国书（包括描写印尼社会生活的荷文书），对她影响深刻的荷兰作者是穆达杜立(Multatuli)。从他的作品中，卡尔蒂妮重新认识她自己的人民。在穆达杜立的《Minnebrieven》里，卡尔蒂妮看到了一些刺激她的句子，如：“爪哇人被欺负，我要阻止它，因为人类的职责就是应该做人类该做的事物。”^②这个“人类职责”的概念使她想起压迫印尼人民的荷兰殖民地政府，政府对印尼人民的压迫不是人类该做的。穆达杜立的另一段话使她更受打击：“越多爪哇人工作，就越多荷兰政府在印尼的官员获得利益。”^③从此以后，卡尔蒂妮从支持贵族的態度转到反对资本主义、殖民主义和封建主义。卡尔蒂妮不只阅读荷兰文学作品，也阅读法国、英国、德国等西方国家的文学作品。钟女士(C·Goekoop de Jong)写的荷兰小说《Hilda van Suylenburg》使卡尔蒂妮了解到妇女对家庭和社会该拥有的责任，它也使卡尔蒂妮见识到妇女该拥有的权力；荷兰社会女性主义胡根(Cornelie Lydie Huygens)在《Barthold Meryan》里认为只有革命才能推翻旧制度，改为新制度；法国著名作家普鲁斯特(Marcel Prevost)在他书著《现代女性》作(Moderne Maagden)里讲述了妇女运动的目的，涉及了女运动的参与者等问题；苏特纳(Bertha von Suttner)的《De Wapens Neergelegd》讲述了妇女解放运动的历史。这些书籍都为卡尔蒂妮所喜欢。她也喜欢与国外的好友通信，与荷兰社会女性主义笔友斯德拉·基韩德拉小姐通信了四年，讨论国家大事、封建主义等问题。可以说，她阅读的外国书籍，再加上她与国外的好友的通信使她受到了那时欧洲正掀起的女性主义思想的影响，使她更进一步地思考印尼妇女的状况和地位。

虽然卡尔蒂妮在生活中并没有推动女性运动的力量，她的女性斗争也失败了，但她与荷兰笔友的通信时触及了印尼妇女常受社会的不公平对待的诸多问

① Kartini: 《Habis Gelap Terbitlah Terang》, “给 Miss.Zeehandelaar1899年5月25日的信”, Armijn Pane 译

② 普拉姆迪亚·阿南达·杜尔: 《Panggil Aku Kartini Saja》, 雅加达: Lentera Dipantara 出版社, 2007年第3版, 第133页

③ 普拉姆迪亚·阿南达·杜尔: 《Panggil Aku Kartini Saja》, 雅加达: Lentera Dipantara 出版社, 2007年第3版, 第133页

题，如女性不能受教育和外出问题、荷兰殖民时期实行的“一夫多妻”的家庭制度问题、女性就业问题、社会中男尊女卑的问题。她常为印尼的妇女思考。她想：为什么贵族妇女都心甘情愿成为某个男人的第几位小妾，而不能反抗或提出离婚呢？她从自己的人生经验得出了结论，认为印尼妇女都很愚蠢，她们没有获得与男性相同的教育，所以她们的生活一直依赖于男人。为了使其它的印尼妇女不走她以前的路，她 1903 年在扎巴拉市开办了印尼第一个女校。1904 年她难产去世。为了纪念她在妇女教育解放的功劳，荷兰自由主义者德温德尔夫妇 (Mr&Mrs • C • Th • van Deventer) 在印尼很多城市建立了以她命名的女校，如三宝壟卡尔蒂妮女校 (1913 年)、雅加达卡尔蒂妮女校 (1913 年)、玛蒂文 (Madiun) 卡尔蒂妮女校 (1914 年)、马朗 (Malang) 和井里汶 (Cirebon) 卡尔蒂妮女校 (1916 年)、北加浪岸 (Pekalongan) 卡尔蒂妮女校 (1917 年)、南安由和泗水卡尔蒂妮女校 (1918 年)。由于卡尔蒂妮是印尼第一个主张冲出家庭牢笼的女性，为印尼妇女所面临的问题及该拥有的权利 (包括教育权、婚姻自主权、妇女选择权在内) 做出深刻的思考、并与荷兰自由主义朋友们及国内的妇女进行深入的讨论，因此她被称为印尼妇女解放的先锋。

20 世纪，印尼社团如雨后春笋地成立。印尼第一个妇女社团 (妇女独立社团) 于 1912 年成立。她们的宗旨是：帮助印尼妇女获取受教育权；帮助印尼妇女提高她们的独立性，摆脱依赖男人的生存；提供奖学金；改变印尼妇女的地位。1917 年 4 月 22 日成立了伊斯兰教妇女社团——阿姨西亚社团。她们主张建立一个真正的伊斯兰教社会；妇女的生活、态度与穿着应该表现出伊斯兰教女性的形象，不能学西方妇女的生活、态度与穿着。她们仍同意一夫多妻的制度，因为伊斯兰教的《古兰经》里没有反对一夫多妻的制度。^①1926 年在万隆成立了以“妻子”为名的妇女社团。她们主张妇女应该参政，参与印尼独立战争的活动，妇女也应该帮助男性获得印尼独立，除此之外，妇女也应该为她们的地位而奋斗。1928 年在苏玛德拉岛成立了苏玛德拉妇女社团，她们主张印尼妇女应懂得女性的最基本的家庭工作，如：刺绣和做饭，她们也反对当时流行的一夫多妻问题。^②

1928 年前印尼妇女早期的解放运动是贵族妇女解放运动，后来它传播到各

① 参考 Mirawati, Inna • 1984 • *Kongres Perempuan I di Yogyakarta : tanggal 22-25 Desember 1928*, FS UI, p.22

② 参考于 Mirawati, Inna • 1984 • *Kongres Perempuan I di Yogyakarta : tanggal 22-25 Desember 1928*, FS UI, p.23-24

个妇女阶层，出现了很多妇女社团与组织，但可惜的是，这些妇女社团还不能普及全国，她们都还保留着地区性。直到 1928 年 12 月 22 至 25 日第一次全国印尼妇女运动会议后，全国的妇女社团及组织才同心协力地为提高印尼妇女的地位而战斗。

20 世纪 20 年代印尼妇女解放运动注重于印尼妇女与儿童的教育问题、“一夫多妻”的婚姻问题、妇女的社会与家庭地位、孤儿与寡妇的生活条件、提高妇女的自尊与价值、抵抗妇女强迫婚姻、禁止儿童婚姻、争取妇女参政权和表决权。^①后来担任印尼总统的前总统苏加诺曾在 1928 年的第一次全国妇女运动会议中发表意见，表示支持妇女的权利，不过他认为争取妇女的权利应该成为第二个重点，妇女应该把争取印尼独立成为最主要的重点。如果印尼独立还没有实现，那么争取妇女的权利是没有意义的。前总统苏加诺关于“妇女应该参政”的概念当时还没有获得妇女的赞同，因为当时妇女还把提高妇女地位及获得与男人同等的教育机会作为奋斗目标。

20 世纪 30 年代印尼妇女运动注重于反对危害妇女的“一夫多妻”社会制度、提高工人的经济水平和生活水平、争取妇女的表决权和参政权。苏加诺 20 年代“妇女应该参政”的观念开始引起这时期妇女运动的注意。玛丽亚·乌法·苏班迪哦 (Maria Ulfah Subadio)——印尼独立后的第一个女部长当时表明：“我们不能盲目地对抗男性，而应该同心协力集中全力地反抗殖民主义者，在这个问题上，我们将成为男性最得力的助手和伙伴。”^②

第二阶段：印尼独立战争时期（1941—1945 年）

1942 至 1945 年是印尼日本殖民时期，也是印尼独立战争时期。这时期没有举办任何妇女运动会议，因为这时期日本解散了所有社团，妇女社团也被日本帝国主义政府禁止，唯一可以生存的妇女社团就是日本帝国主义政府建立的福金凯 (Fujinkai) 贵族妇女社团。再说，日本统治时期，印尼所有的人民过着困苦不堪的日子。这时期的妇女运动就是争取印尼独立的妇女运动，她们认为没有独立，就没有男女平等。

① 参考于 MD, Mukhotib. *Menemukan Akar Gerakan Perempuan Indonesia*, <http://situs.kesrepro.info/gendervaw/sep/2004/gendervaw03.htm>

② Arivia, Gadis · “Soekarno dan Gerakan Perempuan: Kepentingan Bangsa Vs Kepentingan Perempuan”, Kompas news: June 1st, 2001

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

厦门大学博硕士论文摘要库